

ДОГОВОР
О СОТРУДНИЧЕСТВЕ ПО ПРОГРАММАМ АКАДЕМИЧЕСКОЙ
МОБИЛЬНОСТИ МЕЖДУ ЖАЛАЛ-АБАДСКИМ
ГОСУДАРСТВЕННЫМ УНИВЕРСИТЕТОМ И НАУЧНО-
ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИМ МЕДИКО-СОЦИАЛЬНЫМ
ИНСТИТУТОМ.

г.Жалал-Абад

«24» августа 2018 года

«Жалал-Абадский государственный университет» (далее ЖАГУ) в лице ректора, д.т.н., профессора Усенова Кенешбека Жумабековича, действующего на основании Устава, и «Научно-исследовательский медико-социальный институт» (далее - НИМСИ), в лице и.о. ректора, к.б.н., доцента Нурдинова Шамшидина Шабидиновича, действующего на основании Устава, далее совместно именуемые «Стороны», а по отдельности «Сторона», заключили настоящую Декларацию о сотрудничестве в рамках программ академической мобильности студентов, магистрантов, аспирантов, преподавателей и сотрудников.

1. Определения

- 1.1. Под **академической мобильностью** понимают перемещение кого-либо, имеющего отношение к образованию, на определенный период в другое образовательное учреждение (в своей стране или за рубежом) для обучения, преподавания или проведения исследований, после чего студент, магистрант или преподаватель возвращается в свое основное учебное заведение.
- 1.2. Существуют внешняя, инициативная и организованная академическая мобильность. Субъектами академической мобильности могут быть студенты, магистранты, аспиранты, преподаватели и сотрудники.
- 1.3. В тексте настоящего Договора будут применяться следующие определения «Принимающий университет» и «Принимающая сторона» обозначают университет, принимающий студентов, магистрантов и преподавателей из вуза-партнера. Термин «Отправляющий университет» применяется для университета, направляющего студентов, магистрантов и преподавателей для обучения или прохождения стажировки в вуз-партнер.

2. Предмет договора

- 2.1. Предметом настоящего Договора является сотрудничество Сторон по программам академической мобильности по направлениям/программам (перечисляются шифры и наименование направления/программы) бакалавриата и магистратуры.
- 2.2. Дисциплины или модули по соответствующим направлениям/программам, пройденные студентом/магистрантом в вузе-партнере в рамках настоящего Договора, признаются Сторонами, вносятся в документы об образовании (транскрипты) студентов, магистрантов и зачитываются при продолжении образования.

3. Взаимодействие сторон

- 3.1. Стороны осуществляют обмен студентами, магистрантами и преподавателями и принимают по программам академической мобильности.
- 3.2. Количество направленных студентов будет закреплено в дополнительном соглашении между Сторонами.
- 3.3. Период обучения в вузе-партнере составляет один академический год с возможностью пролонгации.
- 3.4. Стороны оказывают содействие в организации поездок студентов, магистрантов и преподавателей в вуз-партнер.
- 3.5. Принимающая сторона предоставляет общежитие принятому студенту, магистранту или преподавателю.

4. Финансовые вопросы

- 4.1. Студенты/магистранты оплачивают обучение в своем университете.
- 4.2. Расходы на проживание студенты/магистранты несут самостоятельно. Обеспечивая своевременную подачу документов студентов/магистрантов, каждая из Сторон будет прилагать усилия для оказания помощи в нахождении жилья (включая студенческое общежитие) для студентов/магистрантов, приехавших по обмену.
- 4.3. Все остальные расходы каждый студент/магистрант несет самостоятельно. Эти расходы включают, но не ограничены расходами на питание, перелет и другие транспортные расходы, книги и учебные принадлежности, одежду и иное. Принимающий университет предоставляет подробную информацию по проезду из аэропорта, автовокзал и ж/д вокзала в университет.
- 4.4. Студенты/магистранты обязаны следовать всем академическим и иным правилам и нормам, установленным принимающей Стороной.

5. Учебная программа

- 5.1. Принимающий университет организывает адаптационные мероприятия и проводит консультации для вновь прибывших студентов/магистрантов по академической мобильности и оказывает, по возможности, помощь в течение всего периода обучения.
- 5.2. Студенты/магистранты, прибывшие как по программе академической мобильности, так и за свой счет, выполняют полную учебную нагрузку в течение установленного периода обучения.
- 5.3. Ответственные координаторы будут информировать друг друга о любых учебных курсах, которые могут иметь ограничения на зачисление, и приложат усилия для оказания помощи студентам/магистрантам в зачислении на такие курсы.
- 5.4. Студенты/магистранты оцениваются по учебным курсам таким же способом, как и студенты/магистранты принимающего университета. Во всех случаях процесс оценивания должен отвечать требованиям Принимающего университета.
- 5.5. Стороны согласны, что оценивание будет происходить путем преобразования кредитов в соответствии с международной системой, используемой каждым университетом.

5.6. Стороны согласны, что Отправляющий университет в полном объеме перезачитывает все кредиты, пройденные в принимающем вузе.

5.7. По окончании программы обучения Принимающий университет предоставляет студенту/магистранту академическую справку (транскрипт) и сертификат вуза, подтверждающий обучение в принимающем вузе.

6. Отбор студентов/магистрантов

6.1. Каждая из Сторон, принимая во внимание требования Принимающего университета, берет на себя ответственность за отбор соответствующих кандидатов на обучение.

6.2. Для участия в программе академической мобильности Стороны будут стремиться отбирать студентов/магистрантов, владеющих языком на достаточном уровне для выполнения ими академического плана и имеющих хорошие академические показатели.

7. Обмен аспирантами, преподавателями и сотрудниками

7.1 Обмен аспирантами, преподавателями и сотрудниками приветствуется данным договором. Детали таких обменов будут отдельно оговорены и закреплены в рамках дополнительного Соглашения.

7.2 Стороны будут стремиться развивать связи между преподавателями, которые будут вести к обмену опытом и сотрудничеству в области научных исследований.

8. Координирование договора

8.1. Переписка по данному Договору проводится между Отделами, которые курирует международные связи обоих университетов.

8.2. Стороны ответственны за развитие программы академической мобильности. Такой контроль необходим для своевременного внесения и выявления новых возможностей для сотрудничества в области академической мобильности.

9. Прочие Условия

9.1. Настоящий ДОГОВОР вступает в силу с момента его подписания Сторонами и будет действовать в течение 5 лет с момента подписания. Срок Договора может быть продлен по взаимному соглашению Сторон.

9.2. Условия настоящего Договора могут быть изменены и дополнены путем заключения дополнительного соглашения.

9.3. Стороны при реализации сотрудничества в рамках настоящего договора руководствуются законодательством КР и взаимодействуют на принципах равноправия и добропорядочности.

9.4. Изменения и дополнения к настоящему Договору оформляются в письменной форме за подписью уполномоченных лиц Сторон и являются неотъемлемой частью настоящего Договора.

9.5. Каждая из сторон вправе расторгнуть Договор, письменно уведомив об этом другую сторону не позднее, чем за 1 месяц до даты расторжения.

9.6. Настоящий Договор заключен в двух экземплярах, по одному экземпляру для каждой из Сторон.

За
Жалал-Абадский государственный
Университет
Ректор Усенов К.Ж



Кыргызская Республика
716000 г.Жалал-Абад ул.Ленина 57
Тел.+9963722 5 5968
e-mail: jasu.ird@gmail.com

За
Научно-исследовательский медико-
социальный институт,
и.о. ректора Нурдинов Ш.Ш.



Кыргызская Республика
715600, г. Жалал-Абад, ул.Женижок,30.
Телефоны: +996(3722) _____,
e-mail: _____